



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

**La Parfaite Grammaire Royale Française & Allemande,
Das ist: Vollkomene Königl. Frantz. Teutsche
Grammatica,**

Des Pepliers, ...

Leipzig, 1717

Cap. IX. Von den Conjunctionibus.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-53515](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-53515)

le devant	} de la maison.	das vordere	} des Hauses.
le derriere		das hintere	
le dehors		das äusserste	

C A P. IX.

Von den Conjunctionibus.

Conjunctio kan Teutsch ein Verknüpfungswort heißen weil es ein Wort oder Comma mit dem andern verknüpffet / oder auch zertheilet.

Die Conjunctiones sind entweder Copulativæ, Disjunctivæ, Discretivæ, Causales, Conclusivæ, Exceptivæ, Conditionales oder Ordinativæ.

1. *Conjunctiones Copulativæ.*

Et, und.	aussi, auch.
que, daß, als.	comme aussi, wie auch.
même, ja, auch.	

2. *Conjunctiones Disjunctivæ.*

ou, oder.	ni, ni, weder, noch.
ou bien, oder auch.	soit, es sey, entweder.

3. *Conjunctiones Discretivæ.*

mais, aber, sondern.	quoi	} que, ob schon.
toutefois, jedoch.	bien	
neantmoins, nichts desto weniger.	encore	

4. *Conjunctiones Causales.*

car, denn.	d' autant que, sintemal.
parceque, weil.	à cause que, weil, alldieweil.
vûque, in Ansehen, daß.	en tant que, indem, angesehen.
à fin que, auf daß.	puis que, nachdem, weil.

5. *Conjunctiones Conclusivæ.*

or, nun.	done, dann. (<i>ergo, igitur</i>)
enfin, endlich.	c'est pourquoi, derothalben.
or est-il, es ist aber.	en un mot, mit einem Worte.

6. *Conjunctiones Exceptivæ.*

hormis, ausgenommen.	si non, ausser, wo nicht.
excepté, ausgenommen.	

7. *Conjunctiones Conditionales.*

Si, wann, so fern, ob.	à condition que,] mit diesem
si non, wo nicht.	à la charge que,] dinge.

8. Cap.

8. *Conjunctiones Ordinativæ.*

de puis que, seit dem. lorsque, als, da, wann.
dés que, auchi tôt que, sobald. jus qu' à ce que, biß daß.
avant que, ehe.

Folgende Conjunctiones sind aus einigen Worten
zusammen gezogen, und sehr gebräuchlich.

Et moi, und ich auch. à cause que, dieweil.
& même, und darzu. vû que, angesehen, daß.
non plus, eben so wenig noch. à ce que, auf daß, so.
ni moi non plus, ich auch nicht. de peur de, auf daß nicht.
je ne m' y entens point non plus, non, non pas, nein, nicht.
ich verstehe mich eben so wenig toutefois, jedoch.
darauf. encore que, ob schon.
hormis que, ausgenommen daß. néantmoins, nichts desto weniger.
si par hazard, wann vielleicht. à raison de quoi, deswegen, in Be-
si non, wo nicht. trachtung dessen.
s'il plait à Dieu, wills Gott. tellement que, de sorte que, &
pourvûque, dafern, daß man nur. bien que, de maniere que,
à condition que, mit dem Beding, also daß.
daß.

CAP. X.

Von den Interjectionibus.

Interjectiones werden Zwischen-Wörter genennet, weil sie offte mitten in eine Rede eingemischet, und durch dieselben, so zu sagen, zufälliger Weise, des Redners Affecten oder Gemüths-Bewegungen kurzlich angedeutet werden.

Sie sind verschiedener Arten, als:

1. *Dolentis*, wenn man den Affect des Schmerzens an den Tag legen will.

Ha! O weh! ah helas! ach leider!
hé, quelle misere! Ey was für ouf! auweh!
Elend.

2. *Admirantis*, etwas zu bewundern.

Ha, ha, Aha. ho, ho, oho.
Grand Dieu! Grosser Gott! Juste ciel! gerechter Himmel.

3. *Hortantis*, zu vermahren und aufzumuntern.

ça, ça, orça, sus, or sus, allons, nun, nun wolan, fort.
ça, ça courage, un bon mariage payera tout, nun, nun lustig, ein
ne reiche Heyrath bringet alles wieder ein.